

Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

Progetto di piano settoriale militare

Informazione e partecipazione della popolazione

Con il presente avviso si informa la popolazione interessata che si è proceduto al deposito ufficiale del progetto di piano settoriale militare. Oggetto del progetto di piano settoriale sono i principi necessari per il coordinamento di attività militari d'incidenza territoriale, i 13 aerodromi militari, i 66 più importanti posti di attraversamento (posti riservati alla posa di ponti), la piazza di tiro di Alpnachersee e la piazza di tiro del Petit Hongrin, già inserita nel piano settoriale delle piazze d'armi e di tiro del 19 agosto 1998.

Le cittadine e i cittadini (persone private) nonché le corporazioni/gli enti di diritto pubblico e privato possono esprimersi riguardo al progetto di piano settoriale militare.

Durata del deposito ufficiale: dal 7 agosto al 4 settembre 2000, durante gli orari d'ufficio consueti

Luoghi del deposito ufficiale:

- Amministrazioni dei Comuni conformemente all'elenco indicato di seguito
- Uffici di pianificazione del territorio dei Cantoni ZH, BE, LU, UR, SZ, OW, NW, GL, ZG, FR, SO, SH, SG, GR, AG, TG, TI, VD e VS
- Segreteria generale del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS), Divisione della politica di assetto territoriale e della politica ambientale, Bernastrasse 28, 3003 Berna
- Ufficio federale dello sviluppo territoriale, Einsteinstrasse 2, 3003 Berna
- Internet: www.raumentwicklung.admin.ch

Informazioni:

- Uffici di pianificazione del territorio dei Cantoni summenzionati
- Segreteria generale del DDPS (tel. 031/324 50 76)
- Ufficio federale dello sviluppo territoriale (tel. 031/322 40 59)

Le proposte concernenti il progetto di piano settoriale militare devono essere presentate per scritto *entro il 4 settembre 2000*:

- dalle persone private e dalle corporazioni/dagli enti locali alla rispettiva amministrazione comunale conformemente all’elenco indicato di seguito;
- dalle corporazioni/dagli enti cantonali e regionali agli uffici per la pianificazione del territorio dei rispettivi Cantoni;
- dalle corporazioni/dagli enti nazionali alla Segreteria generale del DDPS, Divisione della politica di assetto territoriale e della politica ambientale, 3003 Berna.

Elenco dei Comuni nei quali il progetto di piano settoriale è depositato ufficialmente:

Kanton Zürich:

8000 Stadt Zürich	8422 Pfungen	8604 Volketswil
8304 Wallisellen	8475 Ossingen	8610 Uster
8305 Dietlikon	8478 Thalheim a. d. Thur	8912 Obfelden
8306 Brüttsellen	8600 Dübendorf	8955 Oetwil a. d. Limmat
8413 Neftenbach	8602 Wangen b. Dübend.	8953 Dietikon
8416 Flaach	8603 Schwerzenbach	

Kanton Bern:

3088 Rüeggisberg	3376 Graben	3812 Wilderswil
3110 Münsingen	3380 Walliswil b. Nied.	3814 Gsteigwiler
3123 Belp	3421 Lyssach	3855 Brienzen
3153 Rüschegg	3422 Kirchberg BE	3855 Schwanden b. Br.
3176 Neuenegg	3426 Aefligen	3856 Brienzenwiler
3203 Mühleberg	3427 Utzenstorf	3858 Hofstetten
3236 Gampelen	3629 Jaberg	3860 Meiringen
3271 Radelfingen	3629 Kiesen	4912 Aarwangen
3272 Walperswil	3800 Interlaken	4913 Bannwil
3315 Bätterkinden	3800 Matten b. Interlaken	6083 Hasliberg
3376 Berken	3806 Bönigen	

Kanton Luzern:

6014 Littau	6033 Buchrain	6102 Malters
6023 Rothenburg	6034 Inwil	6274 Eschenbach
6032 Emmen	6037 Root	6275 Ballwil

Kanton Uri:

6484 Wassen

Kanton Schwyz:

6417 Sattel

Kanton Obwalden:

6055 Alpnach

6060 Sarnen

6064 Kerns

6078 Lungern

Kanton Nidwalden:

6362 Stansstad

6370 Stans

6373 Ennetbürgen

6370 Oberdorf NW

6372 Ennetmoos

6374 Buochs

Kanton Glarus:

8750 Glarus

8752 Näfels

8754 Netstal

8750 Riedern

8753 Mollis

Kanton Zug:

6330 Cham

Canton de Fribourg / Kanton Freiburg:

1482 Cugy FR

1484 Granges-de-Vesin

1565 Vallon

1483 Frasses

1541 Bussy FR

1787 Haut-Vully (Môtier)

1483 Montet (Broye)

1541 Morens

3184 Wünnewil-Flamatt

1483 Vesin

1541 Sévaz

1484 Aumont

1542 Rueyres-les-Prés

Kanton Solothurn:

4534 Flumenthal

5012 Schönenwerd

4618 Boningen

5015 Niedererlinsbach

Kanton Schaffhausen:

8455 Rüdlingen

Kanton St. Gallen:

9240 Uzwil

9524 Zuzwil SG

Kanton Graubünden / Cantone dei Grigioni:

6534 San Vittore

7013 Domat/Ems

7214 Grüsch

6535 Roveredo GR

7206 Igis

7250 Klosters-Serneus

6537 Grono

7208 Malans

7402 Bonaduz

Kanton Aargau:

4805 Brittnau	5444 Künten	5634 Merenschwand
4852 Rothrist	5525 Fischbach-Göslikon	8918 Unterlunkhofen
5103 Möriken-Wildegg	5605 Dottikon	8919 Rottenschwil
5106 Veltheim AG	5445 Eggenwil	
5210 Windisch	5620 Bremgarten AG	

Kanton Thurgau:

8514 Amlikon-Bissegg	8570 Weinfelden	9565 Bussnang
8562 Märstetten	8575 Bürglen TG	

Cantone del Ticino:

6512 Giubiasco	6573 Magadino	6705 Cresciano
6514 Sementina	6596 Gordola	6710 Biasca
6516 Cugnasco	6598 Tenero-Contra	6713 Malvaglia
6523 Preonzo	6600 Locarno	6743 Bodio
6524 Moleno	6648 Minusio	6744 Personico
6527 Lodrino	6702 Claro	
6533 Lumino	6703 Osogna	

Canton de Vaud:

1530 Payerne	1565 Missy	1856 Corbeyrier
1543 Grandcour	1837 Château-d'Oex	1860 Aigle
1562 Corcelles-près-Payerne	1844 Villeneuve	1863 Ormont-Dessous (Le Sépey)

Canton du Valais / Kanton Wallis:

1868 Collombey-Muraz	1955 Chamoson	3942 Niedergesteln
1902 Evionnaz	1957 Ardon	3945 Gampel
1903 Collonges	1963 Vétroz	3946 Turtmann
1904 Vernayaz	1964 Conthey	3949 Hohtenn
1905 Dorénaz	1991 Salins	3951 Agarn
1908 Riddes	1996 Nendaz	3953 Leuk
1950 Sion	3940 Steg VS	

8 agosto 2000

Segreteria generale del DDPS:

Ufficio federale dello sviluppo territoriale